



# Überblick

## Kino für die soziale Inklusion von Geflüchteten

ERASMUS+, *Agreement Number - 2016-1-PT01-KA204-022983*



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

<http://refugeesinproject.eu>

# Partnerschaft

## Beantragender und koordinierender Partner



Portugal

## Weitere Partner



Germany



Ireland



Slovenia



Italy



Greece

**Dauer:** 26 Monate (01/11/2016 – 31/12/2018)



# Ziel

Ein innovatives kino-basiertes Paket anbieten, um den interkulturellen Dialog zu fördern, die Diskriminierung von Flüchtlingen zu bekämpfen und ihre soziale Eingliederung zu fördern.

Das **Kino** wird als Instrument verwendet, um Stereotypen zu durchbrechen und aktuelle und inspirierende Lebensgeschichten von ehemals geflüchteten ehemaligen Flüchtlingen darzustellen, die als Vorbilder für die soziale Eingliederung der Neuankömmlinge fungieren

# Innovativer Ansatz

Breite Recherche  
über die Verbindung  
von Kino und  
Erwachsenebildung

**RefugeesIN** is:

verankert in  **kreativen**  und  
 **transformativen**  Lernprozessen

Stellt einen neuen  
 **multikulturellen**  Lernprozess  
vor, der von Kino und Film  
bestimmt ist

Bietet eine interaktive  **Website** ,  
die als Basis für einen  
Praxisaustausch dient.

# Zielgruppen

- Erwachsenenbildner/innen und Anbieter von Erwachsenenbildung
- Mitarbeiter/innen in Organisationen der Zivilgesellschaft
- Jede/r, der an inklusiven Gesellschaften mit mehr Zusammenhalt interessiert ist.
- Start-ups im Sektor Bildung oder soziale Ökonomie





# Flüchtling

Personen, die aufgrund begründeter Angst, aus Gründen der Rasse, der Religion, der Nationalität, der Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe oder politischen Überzeugung verfolgt zu werden, außerhalb ihres Heimatlandes oder ihres gewöhnlichen Aufenthalts sind und aufgrund schwerwiegender und unterschiedsloser Drohungen nicht dorthin zurückkehren können Leben, körperliche Unversehrtheit oder Freiheit infolge allgemeiner Gewalt oder Ereignisse, die die öffentliche Ordnung ernsthaft stören.

UNHCR

# Soziale Inklusion

**Soziale Inklusion ist der Prozess der Verbesserung der Bedingungen, unter denen Individuen und Gruppen an der Gesellschaft teilnehmen. Es ist der Prozess der Verbesserung der Fähigkeiten, der Chancen und der Würde von Personen, die aufgrund ihrer Identität benachteiligt sind.**

**Soziale Inklusion ist multidimensional und betrifft viele Lebensbereiche. Integrationsprozesse agieren nicht unabhängig voneinander.**

# Soziale Inklusion (Heckmann, F., 2001)

## Sozial Inklusion als ein multidimensionales Konstrukt:



# Vorbilder

- Ein Vorbild ist eine Person, deren *Verhalten, Beispiel oder Erfolg* von anderen nachgeahmt werden kann.
- Individuen vergleichen sich mit *Referenzpersonen*, deren Ansehen oder Erfolg sie selbst auch anstreben.

# Attribute eines Vorbilds (Price-Mitchell, 2010)



Passion and die Fähigkeit zur Inspiration



Gut durchdachtes System von Werten



Sich der Gesellschaft verpflichtet fühlen



Altruismus und Akzeptanz anderer



Fähigkeit Hindernisse zu überwinden



# Warum Filme ?

*Wir sind begeistert von Filmen weil wir **emphatisch***

Transformative Lernen und Lernumgebung (Mezirow, 2002)	Filme
Selfbiografische Narrative – erzählt und in einer Gruppe geteilt	Reale Geschichten – Vorbilder
Identifikation eines “ <i>desorientierenden Dilemmas</i> ” – eine Lebenskrise oder entscheidende Transitionsphase	Geschichten – Vorbilder
Identifikation mit Charakteren – Empathie	Wirkliche Charaktere zeigen
Kritische Reflexion und Gruppendialog	Verschiedene Optionen zeigen
Planung von Aktionen	und Wege in die Soziale Inklusion
Vertrauen bilden in neue Wege und Pläne	
Experimentieren mit neuen Rollen	
Inklusion	

**Lernende sind für die Zukunft gestärkt durch eine Gemeinschaft von Lernenden, die alle für ihr zukünftiges Leben Sinn, Identifikation und Reflektion suchen.**



## Aktivitäten:

**Beta-Tests:** Broschüre; Katalog; Kurs und Leitfaden;

**Fokusgruppen:** Auswahl und Eingrenzung von geeigneten Filmen in Spielfilmlänge;

2. **Testgruppenscreening** der Kurzdokumentationen auf dem 4. Projektmeeting, mit griechischen Vertreter/innen der Expertengruppe.



## EXTERNER POOL VON EXPERTEN / EPE

Interessierte Parteien, von jedem Partner ausgesucht, für Auswertung und Empfehlungen. Representanten von Communities der Geflüchteten, Erwachsenenbildung, Organisationen der Zivilgesellschaft, und Kinoexperten, die für eine gewisse Zeit zur Verfügung standen für Verhandlungen.

Total : 84 Personen (14 pro Partner)



# Outputs

PAKET

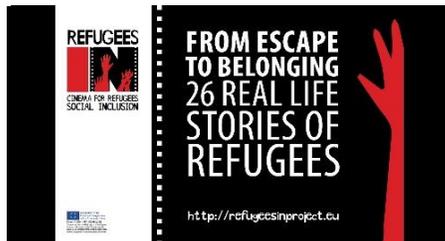
PT IT SI DE GR  
EN

**Broschüre:** *Reale Geschichten: von der Flucht bis zum Ankommen*

**Filmkatalog:** *Filme in Spielfilmlänge und Dokumentationen*

**RefugeesIN Kurs:** Curriculum und Lernmaterial

**Leitfaden:** Empfehlungen für die Nutzung der



CC-BY-NC-SA





## Welche gemeinsamen Merkmale hatten die Geschichten?

- Alle Interviewten hatten einen starken Lernwillen
- Sie fordern ihr Recht ein, ein Teil der Gesellschaft zu sein
- Sie haben den starken Wunsch, mit der Aufnahmegesellschaft in Kontakt zu treten und nehmen auch Hilfe an
- Sie sind aktive Mitglieder der Gesellschaft und setzen sich selbst Ziele.
- Sie zeigen Resilienz und Durchhaltevermögen wenn sie Hindernissen begegnen.

26 Geschichten von Geflüchteten und ihrem Weg in die Soziale Inklusion

# Broschüre





# Filmkatalog



Es wurden 12 Langfilme ausgewählt, die positive Vorbilder darstellen, um andere Flüchtlinge auf ihrem Weg zur sozialen Eingliederung zu inspirieren  
(Factsheets & Trailer)



12 kurze Dokumentarfilme von Teilnehmern, die die 100-stündige Pilotaktion "RefugeesIN" absolviert haben

## Filmkatalog: Spielfilme

[Fatima, 2015](#), von Philippe Faucon

[Dhepan, 2015](#), von Jacques Audiard

[African Doctor, 2016](#), von Julian Rambaldi

[Persepolis, 2007](#), von Vincent Paronnaud & Marjane Satrap

[Lampedusa in Berlin, 2015](#), von Mauro Mondello

[Willkommen Bei Den Hartmanns!](#), 2016, von Simon Verhoeven

[Das Kind, 2010](#), von Yonathan Levy

[The Story of Sir Nicholas Winton, 2016](#), von Matej Minac

[Monsieur Lahzar, 2011](#), von Philippe Falardeau

[Terraferma, 2011](#), von Emanuele Crialesi

[Mediterranea, 2015](#), von Jonas Carpignano

[First Snowfall, 2013](#), von Andrea Segre





# Filmkatalog: Kurzdokumentationen

One Last Hug // Marijana (SL)

Daud // Amanhã é Melhor (PT)

On Air // Nasruddin (GR)

Migration // The Journey (IE)

ANAS // SIPAN (DE)

La Mia Storia // Bicabornato di Calcio (IT)



**Trailer:**

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLgBK-3D0M61eE8k\\_ZTyjClzStNsdPpwBx](https://www.youtube.com/playlist?list=PLgBK-3D0M61eE8k_ZTyjClzStNsdPpwBx)

**Komplette Dokumentationen auf:**

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLgBK-3D0M61f95ee5ONS0PM6kfMedXYn3>

Subtitled in PT; SL; GR; EN; DE and IT



# Kurs

## Curriculum

Richtet sich an  
Erwachsenenbildner und ihre  
Organisationen

## Manual

Richtet sich an die  
Lernenden



## WAS?

- Eine innovative Lernmöglichkeit, um die Kompetenzen der Erwachsenenbildner zu stärken, auszubauen und auszubauen, um ihre Rolle bei der Erfüllung der Bedürfnisse von Flüchtlingen / Asylbewerbern zu unterstützen.

## WARUM?

- Verhinderung und Bekämpfung der Radikalisierung und Förderung der sozialen Eingliederung von Flüchtlingen / Asylbewerbern.
- Anregung des kritischen Denkens, Erhöhung des Niveaus digitaler Kompetenz und Erforschung des Verständnisses und der Reaktion auf soziale, ethnische, sprachliche und kulturelle Vielfalt.

## WIE?

- Multikultureller Lernprozess und Lernerfahrung durch Kino- und Filmpraxis vermittelt
- Nutzung kreativer Prozesse und Interaktionen, um einen neuen multikulturellen Lernprozess vorzuschlagen, der sich auf die Narrative der sozialen Inklusion konzentriert.

<http://refugeesinproject.eu>



# RefugeesIN Kurs

## Module

**Modul 1:** Einführung in den RefugeesIN Kurs

**Modul 2:** Soziale Inklusion in der EU: Krise, Politiken, Modelle und Errungenschaften

**Modul 3:** Wahre Lebensgeschichten: selfbiografische Narrative und Tiefeninterviews

**Modul 4:** Kino für die Soziale Inklusion (Diskussion der a

**Modul 5:** Dokumentarfilmen

Unit 1: Die Dokumentation als ein filmische Ausdrucksfo

Unit 2: Schreiben einer Geschichte

Unit 3: Regie

Unit 4: Produktion

Unit 5: Technische Ausstattung;

Unit 6: Editieren



**Modul 6:** Kino -Workshop (Produktion von zwei Kurzdokumentationen pro Gruppe

<http://refugeesinproject.eu>

# RefugeesIN Pilotaktionen

Die Teilnehmer/innen führten Recherchen, Filmvorführungen und kritische Debatten durch und dies führte zur Realisierung von 12 [Refugees-Kurzdokumentarfilmen](#) über echte inklusive Lebensgeschichten. Alle Module / Einheiten waren eine praktische Komponente für die Anwendung des Lernens auf die Entwicklung von Wurzeln und Strategien für die soziale Eingliederung von Flüchtlingen in der EU.

Alle Module / Einheiten waren eine praktische Komponente für die Anwendung des Lernens auf die Entwicklung von Wurzeln und Strategien für die soziale Eingliederung von Flüchtlingen in der EU.



# PILOT ACTIONS

# 2018

PORTUGAL  
GERMANY  
IRELAND  
ITALY  
SLOVENIA  
GREECE

CINEMA FOR REFUGEES  
SOCIAL INCLUSION

# REFUGEES



<http://refugeesinproject.eu>

## Pilotaktionen

Der Kurs wurde während Pilotaktionen des Konsortiums mit Vertretern der Zielgruppen getestet und überprüft

Während der **Face-to-Face**-Sitzungen haben die Teilnehmer Spielfilme gezeigt und diskutiert, die sich mit der sozialen Eingliederung in der EU beschäftigen.

In Cinema Workshops haben sie die RefugeesIN Short Documentaries Filme gedreht, produziert, Regie geführt, gehandelt und geschnitten.

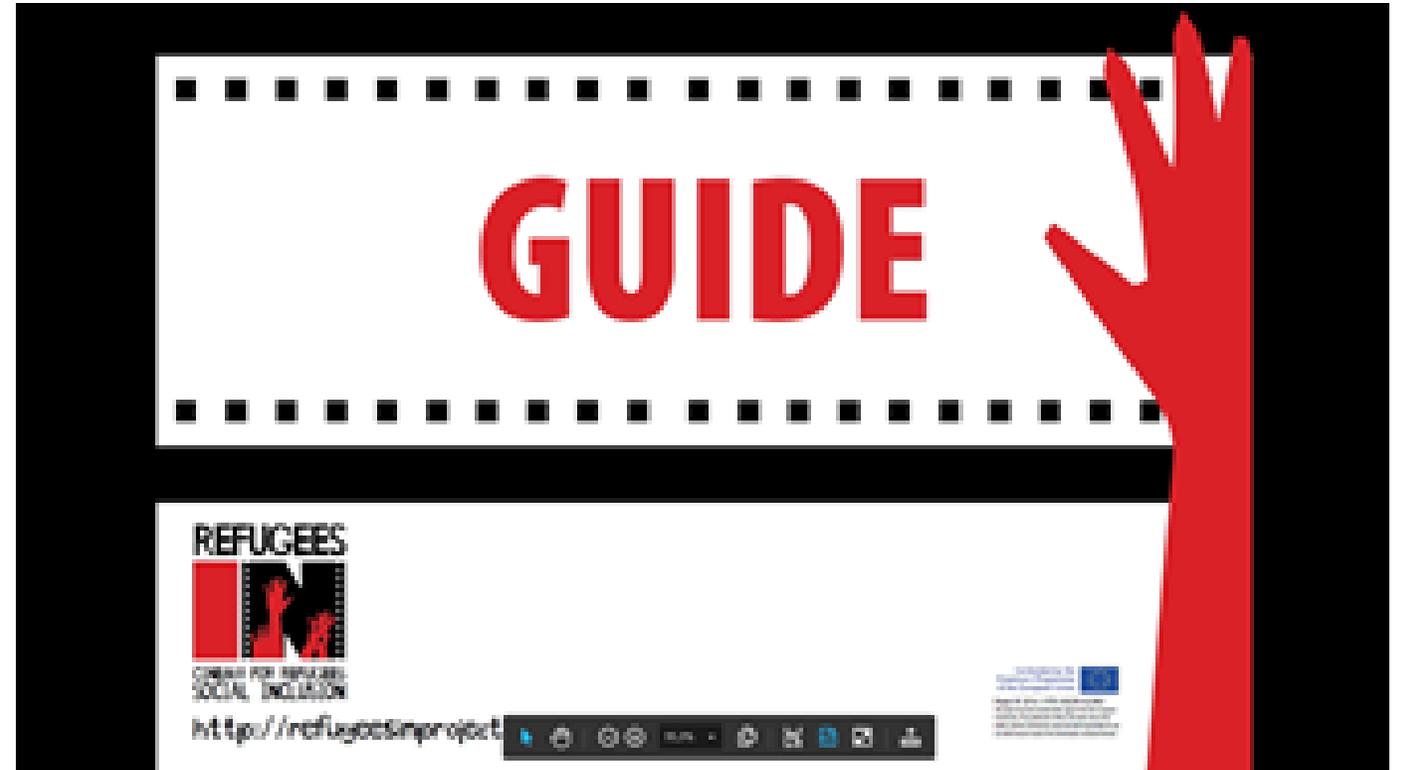


# Leitfaden

Der RefugeesIN Leitfaden kombiniert die 3 vorherigen Einheiten (Broschüre, Filmkatalog und Kurs). Hilfreich für jede/n, der/die Materialien von Refugees In flexibel nutzen will.

1. Teil : Leitsätze für Durchführende des Kurses "Refugees In"

2. Teil: Vorschläge für die weitere Nutzung des Lernpakets in anderen Bildungszusammenhängen





# Konferenzen & Film Festivals

Die Veranstaltungen zielten auf die Nutzung des RefugeesIN-Ansatzes, der Methodik und des Pakets. Dabei wurde diskutiert und gezeigt, was mit Kino und kollaborativer multikultureller Arbeit getan werden kann, um eine effektive Bürgerschaft für alle zu fördern.

In erster Linie an Pädagogen, Personal in Bildungs- und Sozialeinrichtungen in formellen und nicht formellen Umgebungen gerichtet, zeigten die Partner Interventionen zur Vermittlung und Durchführung von Maßnahmen, die sich an die Öffentlichkeit richten (Flüchtlinge / Asylbewerber), die von sozialer Ausgrenzung bedroht sind. Die Veranstaltungen richteten sich aber auch an andere interessierte Stakeholder und Vertreter der Zielgruppe.



# Wann passierte was?

**JAN – JUN 2017: Broschüre**

Reale Geschichten von (ehemaligen) Geflüchteten über ihren Weg in die Inklusion



**JAN 2017 – FEB 2018: Filmkatalog**

Filme in Spielfilmlänge und Kurzdokumentationen

**JUN 2017 – FEB 2018: Kurse**

Drehen der Kurzdokumentationen

**JAN – JUN 2018: Leitfaden**

Empfehlungen für die Nutzung der Lernmaterialien

**MÄR – APR 2018: Promotions-Events**

**JUL 2018: Bereitstellung des finalen Lernpakets**

**OKT – NOV 2018: Konferenzen & Film-Festivals**



# Kontakte

**Facebook:**

<https://www.facebook.com/ProjectRefugeesIN>

**Twitter:**

<https://twitter.com/ProjRefugeesIN>

**YouTube:**

<https://www.youtube.com/channel/UCzV1TFUqO67vG0diQ7mk3QA>

<http://refugeesinproject.eu>